



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 8384:2019

01-december-2019

Nadomešča:
SIST EN ISO 8384:2018

Ladje in pomorska tehnologija - Plovni bagri - Slovar (ISO 8384:2019)

Ships and marine technology - Dredgers - Vocabulary (ISO 8384:2019)

Schiffe und Meerestechnik - Schwimmbagger - Begriffe (ISO 8384:2019)

Navires et technologie maritime - Dragues - Vocabulaire (ISO 8384:2019)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8384:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cdc31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

ICS:

01.040.47	Ladjedelnštvo in konstrukcije na morju (Slovarji)	Shipbuilding and marine structures (Vocabularies)
47.020.40	Dvivalna oprema in oprema za pretovor	Lifting and cargo handling equipment

SIST EN ISO 8384:2019

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8384:2019](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8384

October 2019

ICS 01.040.47; 47.060

Supersedes EN ISO 8384:2018

English Version

**Ships and marine technology - Dredgers - Vocabulary (ISO
8384:2019)**

Navires et technologie maritime - Dragues -
Vocabulaire (ISO 8384:2019)

Schiffe und Meerestechnik - Schwimmbagger - Begriffe
(ISO 8384:2019)

This European Standard was approved by CEN on 12 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8384:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

European foreword

This document (EN ISO 8384:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 15 "Inland navigation vessels" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8384:2018.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 8384:2019 has been approved by CEN as EN ISO 8384:2019 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8384:2019](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
8384

Fourth edition
2019-08

**Ships and marine technology —
Dredgers — Vocabulary**

Navires et technologie maritime — Dragues — Vocabulaire

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8384:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>



Reference number
ISO 8384:2019(E)

© ISO 2019

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8384:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
3.1 Terms relating to general concepts applicable to dredgers.....	1
3.2 Terms relating to basic parameters of dredgers.....	2
3.3 Terms relating to types of dredgers.....	4
3.3.1 Types of dredgers depending on methods of soil extraction or treatment.....	4
3.3.2 Types of dredgers defined by power plant.....	6
3.3.3 Types of dredgers defined by their propulsion or manoeuvrability.....	7
3.3.4 Types of dredgers defined by way of assembly.....	7
3.4 Terms relating to methods and equipment for removal of soil.....	7
3.5 Terms relating to methods and equipment for operating movements.....	10
3.6 Terms relating to dredging pump unit and to soil-loosening equipment.....	11
3.7 Terms relating to controls and to monitoring and measuring instruments.....	14
3.8 Terms relating to special types of dredgers.....	16
3.8.1 Terms relating to bucket chain dredger and to bucket assembly.....	16
3.8.2 Terms relating to trailing suction hopper dredger and its dredging equipment..	18
3.8.3 Terms relating to cutter suction dredger and its dredging equipment.....	19
3.8.4 Terms relating to grab/dipper/backhoe dredger and their dredging equipment.....	21

iteh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8384:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

ISO 8384:2019(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 8, *Ships and marine technology*, Subcommittee SC 7, *Inland navigation vessels*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 8384:2018), of which it constitutes a minor revision.

The changes compared to the previous edition are as follows:

- a note for "seabed" was added,
- references were corrected,
- delivery pipeline was clarified,
- wording was improved for entries such as, e.g. [3.4.34](#), [3.7.5](#), [3.7.12](#), [3.7.29](#), and
- a note was added for swing winches.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Ships and marine technology — Dredgers — Vocabulary

1 Scope

This document specifies terms and definitions relating to dredgers, with the aim of giving clear enough definitions for every term for them to be understood by all specialists.

This document is applicable only to equipment which is used for the construction and maintenance of navigable waterways and the extraction of soil.

The terms specified in this document are intended to be used in documentation of all kinds. Certain standardized terms are also given with their abridged version; these can be used in cases where no possibility of misinterpretation can arise.

A combination of terms is allowed in application.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

3.1 Terms relating to general concepts applicable to dredgers

3.1.1

dredging

loosening, collecting, transporting and disposing of *dredged mixture* (3.6.1)

3.1.2

hopper loading

process of the *dredged mixture* (3.6.1) filled into the *hopper hold* (3.4.18) of the *hopper barge* (3.4.13) or *hopper dredger* (3.3.1.1.1)

3.1.3

soil

seabed material, which may contain sludge, sand, rocks and other material

Note 1 to entry: In this term, “seabed” means the bottom of a river, channel, lake or ocean.

3.1.4

dredging site

geographical site where excavation or extraction of the *soil* (3.1.3) is carried out

3.1.5

dredger

vessel or piece of equipment intended for *dredging* (3.1.1)

ISO 8384:2019(E)

3.1.6

dredging unit

dredger (3.1.5) and its service vessels, which is used for extraction, transportation and disposal of *soil* (3.1.3) for *dredging* (3.1.1)

3.1.7

dredging fleet

composition of related *dredging units* (3.1.6) for the accomplishment of *dredging* (3.1.1)

3.1.8

dredging equipment

devices, installation and systems of a *dredger* (3.1.5) for the accomplishment of *dredging* (3.1.1)

3.1.9

dredging apparatus

equipment, installation or tool for excavating the *soil* (3.1.3), separating it from the bottom of water and raising it

3.1.10

gantry

rigid steel structure used to suspend or support the *dredging equipment* (3.1.8)

3.1.11

soil discharge installation

installation for discharging the *soil* (3.1.3) from the *dredger* (3.1.5)

3.1.12

spud installation

equipment comprising *spuds* (3.5.4) and mechanisms for hoisting, lowering, locating and fixing the *spuds* (3.5.4)

3.1.13

swell compensator

device ensuring a *dredger's* (3.1.5) operation to cope with waves and uneven seabed at the *dredging site* (3.1.4)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8384:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/26ffb134-483e-4b78-aae7-b8cde31d4228/sist-en-iso-8384-2019>

3.2 Terms relating to basic parameters of dredgers

3.2.1

total installed power

sum of the power of all the *prime movers* (3.3.2.1) installed in a *dredger* (3.1.5)

3.2.2

dredging output

volume/mass of *soil* (3.1.3) extracted by a *dredger* (3.1.5) per unit of time or per vessel

3.2.3

dredging production

accumulated quantity of the *soil* (3.1.3) dredged by a *dredger* (3.1.5) in a period of time

3.2.4

sailing speed

dredger (3.1.5) speed over ground at full load draught during free sailing

3.2.5

dredging speed

dredger (3.1.5) speed over ground during *dredging* (3.1.1)